

ÜBER KURZ ODER LANG möchte man Menschen, wie Serge Koch begegnen, diesem vielfältigen Künstler, in dem man immer wieder neue verborgene Geheimnisse entdecken kann. Nun kannte ich seine wunderbaren Grafiken, Photographien und Bilder, hatte aber bis zu einer gemeinsamen Lesung vor einem Jahr, keine wirkliche Ahnung von seiner erfrischenden und mir unvertrauten Begabung zu diesen Texten. Aphoristisch kommen sie daher, gespickt mit der diesem Genre, wenn es denn gut und treffsicher sein möchte, und bei Serge Koch ist es hervorragend, unabdingbaren Klarheit und in erfreuliche Heiterkeit gebetteten Leichtigkeit und Hintergründigkeit.

Das Lesen dieser Sammlung von kurzen Gedichten bereitete mir ein wahres Vergnügen, so sehr, dass ich sie mir immer mal wieder hervornehme; auch um gelegentlich dem Schicksal und der vom Leben zuweilen ausgeschütteten Bitterkeit eine Nase zu drehen.

Jean-Paul Maes

acteur, metteur en scène et auteur

Mol witzeg, mol nodenklech, mol iwerraschend, mol kritesch, mol sarkastesch, mol riicht eraus, mol kuerz, mol laang an èmmer kreativ. Dem Serge Koch seng Gedichter sin e wonnerbare Spigel vun senger Perséinlechkeet: facetteräich, an fin Observateur vun sengem Emfeld. Alt eräm huet den Serge Koch, dës Keier duerch en anert känschtlerrecht Medium, seng Kreativitéit ènner Beweis gestallt. E Recueil deen een èmmer eräm zur Hand huelen kann a fir all Liewenslag eppes Passendes wäert fannen.

Maryse Hansen

psychologue et auteur

Eigentlich sollte dieser Kommentar in drei Sprachen verfasst sein, so vielseitig sprachlich verspielt wie die Texte - oder sind es Gedichte? - von Serge Koch. Erstmals in einem Band gesammelt und versammelt, geben sie einen Einblick in das „andere“ Leben des Künstlers, in dem das Schreiben im Vordergrund steht. Eine gelungene Initiative, die eine weitere Facette der Arbeit von Serge Koch aufdeckt, in der die graphische Komponente diesmal Nebensache ist.

Claudine Bohnenberger

traductrice et auteur

Mat sengem éische Buch „Über Kurz oder Lang“ iwwerrascht de Serge Koch d' Lëtzebuerger Kulturwelt. Niewend der Molerei ass d' Gedichtkonscht dem Künstler seng heemlech Passioun. Egal a wat fir enger Sprooch, hien tréfft mat kuerze Sätz de Nerv vun eiser Zäit.

Mat perséinlechen Illustratiounen get dat Buch esou zu engem klenge Gesamtkonschtwierk.

Mark Theis

artiste multidisciplinaire, musixien

professeur de l'Enseignement Secondaire (éducation artistique) e.r.

Un grand Merci pour ton livre "Über kurz oder lang"
qui m'a révélé un fois de plus un artiste-écrivain poète
très sensible, écorché, où les mots s'assemblent, se déroulent
apparemmment "leggero, leggero",
mais nous amènent dans une profondeur telle que
l'âme du poète apparaît
tout en nous parlant de notre condition humaine, de notre fragilité.
Ce bout d'âme, qui nous parle par l'intermédiaire de toute création artistique vraie.
Gedichte und VERDICTETES 1987-2017:
weglassen-komprimieren-intensivieren-
zunehmend dichter werden-
ein intensiv gelebtes Leben

Margot Reding-Schroeder
peintre et poète

La poésie de Serge Koch est peuplée de silences, d'agrables pluies, de matins qui s'annoncent somptueux. Il est né en 1957, écrit, mais est également très productif et créatif dans les domaines de la photographie, de la gravure et de la peinture. Il a d'ailleurs illustré de gravures son recueil *Über kurz oder lang, poèmes et divers écrits 1987-2017* (www.sergekoch.com / serkoch@yahoo.fr). Le poète dit que le temps parvient à guérir les plaies, mais il nous recommande de lécher nous-même nos plaies, car certaines ont un bon goût. Coïncidences, n'attend pas le nombre des années, mais devient dans l'immédiat ce porteur de mots et de verbes. Il dit à la prisonnière de la misère qu'elle ne sait plus quoi faire et il est surpris qu'elle lui demande de se taire. Alors, il lui demande de lui répondre pourquoi elle ne cesse de courir après ce monde laid! Le poète ne survole pas les choses, il va au-delà de la surface, de la profondeur, il a fait son territoire, intime, Dans ce recueil de Serge Koch, le poète vous offre des textes en allemand, en luxembourgeois, ainsi qu'en français :

L'univers

Au-delà des
étoiles
au-delà des
distances
les ondes tirent du néant
des accords
d'un autre monde

Ses poèmes écrits plus récemment le sont en langue allemande. Il y devient plus ludique. Il observe des comportements. Il écrit sur ces comportements. Il les décrit avec un bon et agréable brin d'humour, voilant ainsi quelque peu l'aspect critique. Serge Koch pointe ainsi du doigt sans vouloir être moralisateur. Lors de ses lectures publiques, les auditrices et auditeurs sont très attentifs à sa poésie, n'hésitant pas à rire, puis à glisser dans le silence lorsque le sérieux de la "scène" le demande. Chapeau à Serge Koch.

Michel Schroeder
Journaliste et auteur
Article publié à la Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek, 29.11.2018

D'Däitsch ass Deng Sprooch. Mat deeër spills Du wéi e Kand mat engem Loftball, esou liicht a lëftek, dees se d'Kopplabunz no vir an no hanne schloen, an dach ass an deem Ballon keng Loft, ma en ass voll Iddiën a Philosophie wéi z.B. „Schein, Kopfsache, Stille“ (Bei deem leschten hunn ech besonnesch haart gelaacht well dat gutt op mech passt). Net nëmmen hues Du iwwert esou vill Saachen an Themen nogeduecht, ma Du dees de Lieser datselwecht maachen. Du kriss en un d'Nodenken, an dat ass jo bei Poesie grad den Zweck. Do soll net einfach drop lass gebraddelt ginn, wéi ech dat ville franséische Gedichter reprochéieren, ma et soll eppes derhannert stiechen. Dat soll awer och kee Virwand sinn, fir total onverständlech ze ginn, wéi de Paul Celan a mueneche vu senge Gedichter, well domat erreecht een näischt. De Lieser denkt just: Sinn ech blöd oder ass hee geckeg? Dat ass mer emol bei Dissertatione virkomm, an dann hunn ech mäi Frénd Jean Pütz zu Hëllef geruff, dee mech berouegt huet, a sot ech wier nach net komplett gaga. Apaart huet mer och „Not“ gefall, wéinst deem formidabele Rot, un deen ech ni geduecht hätt. Och d'Spillerei mam „regen“ a „Regen“ ass goldrichteg, a passt, mengen ech, op eis zwee ganz gutt. Beim „Univers“ ginn eis Meenunge jo fundamental auserneen. Fir mech kommen déi „accords“ vun der Harmonie des sphères net aus dem « néant », ma vun enger Quell, déi ech absolut net verstinn, ma déi do ass, ausserhalb vu Raum an Zäit.

Domat genuch deeës Gephilosophéiers! Ech hoffen nëmmen, datt s Du weiderfiers mat schreiwen. Et ass derwäert!!!

Raymond Schaack
auteur, professeur de l'Enseignement Secondaire (Français et Histoire) e.r.

" ... j'ai un faible pour AVARE et pour SILENCIEUX pp. 103 et 104 : c'est bien court, penserez-vous peut-être, mais on écrit beaucoup de poésie aussi courte, so you are not the only one ! et ce qui importe c'est le petit choc laissé par ces lignes, et c'est déjà énorme si une simple citation de quelqu'un trace un sillon-souvenir dans nos mémoires ... "

Pierre Guérande
psychologue et auteur

La poésie de Serge Koch est toute en tendresse. L'amour, les émois personnels sont présents, parfois c'est un simple flash ou plus élaboré.

Poète déchiré par la vie mais à la recherche de l'absolu. Plonger dans son univers est une découverte, donnant envie de le connaître. Les chemins de la création sont insondables, comme l'âme ... Le lire est un vrai bonheur. Ses écrits, un cri de cœur. Bonne lecture.

Monique C. Blondeau-Tonon
poète

Eine „Serge-Koch-Neu-Leserin“

Seit Jahren schon kenne und schätze ich Serge in seiner Vielseitigkeit als Grafiker, Fotograf und Maler, sein Buch aber war eine echte Überraschung für mich. Seine bemerkenswerten Gedichte und Verdichtungen, Wort-Spiele und Wort-Akrobatik, munter zu Papier gebracht, faszinieren mich besonders in ihrer humorvollen und hintergründigen Art, aber auch in der eindrucksvollen Klarheit der Form und im Ausdruck.

Über kurz oder lang sind sie wohl das Ergebnis und Zeugnis eines bewegten Lebens, geprägt von seiner optimistischen Weltsicht - Zeile für Zeile amüsant und herzerfrischend, kleine poetische Kostbarkeiten, die man immer wieder gerne liest.

Anna Recker
artiste